

CAISLEY INTERNATIONAL GMBH – HARDERHOOK 31 – D-46395 BOCHOLT

IP Serviciul Tehnologia Informației și Securitate
Cibernetică
Piața Marii Adunări Naționale 1
MD-2033, mun.Chișinău, mun.Chișinău
Republica Moldova

Ihr Zeichen:
Your Ref:

Unser Zeichen:
Our Ref:
CN

Ihre Nachricht vom
Your message of

Datum
Date
27.04.2022

Quotation for public tender Nr.: ocds-b3wdp1-MD-1649411778959 for „Crotalii pentru animale“

Dear Sirs,

thank you very much for inviting CAISLEY International GmbH to participate in the above mentioned tender procedure. We hereby confirm that we offer the requested and specified goods to the full extent and according to the requirements of the contracting authority.

CAISLEY International GmbH is active in the field of livestock identification systems and products for more than 30 years and our products for cattle, pig, sheep and goat registration are approved in many countries worldwide and we supply them into more than 70 countries on a regular base. Since a couple of years CAISLEYs FlexoPlus and MultiFlex eartags are approved and used for National livestock identification purposes in the Republic of Moldova.

You are aware of the situation on the resource markets. We have seen a huge price increase of up to 60% in materials, energy costs and personnel costs in the last year. This will not affect the quality of our products, so we are trying to soften the price increases by optimising our processes and increasing efficiency. Unfortunately, we will not be able to maintain the prices from 2021. We hope you understand this situation.

We would be glad to be chosen as your supplier for the current procurement of identification means and already ensure that we would fulfil the contract at our best performance and according to all specifications.

Please find in the following our quotation for the requested goods. For uploading, we have combined all external certificates and confirmations into a separate file ("external certificates and confirmation").

Our offer contains:

- Application for participation (bid form annex No.7)
- Declaration on the validity of the offer (bid form annex No.8)
- Bid guarantee

Instead of a bid guarantee of our local bank, CAISLEY has paid an amount of 2.300,- EUR by wire transfer to the following account:

Recipient: IP Serviciul Tehnologia Informației și Securitate Cibernetică
Recipients bank: Ministerul Finantelor – Trezoreria de Stat
Fiscal no.: 1003600096694
Account no.: MD21TRPCCC518430A01371AA
Settlement account: 2264011002
Reason for transfer: bid guarantee for quotation for procurement procedure
ocds-b3wdp1-MD-1649411778959

- Technical proposal (bid form annex No.22)

Appendix to annex No.22 of the bidding documents with further information to technical specifications of annex 1 and 2.

We hereby declare that the offered eartag models FlexoPlus G/D, MultiFlex L/L and MultiFlex P/P are compatible to the applicator, specified in chapter III of annex 1 and chapter V of annex 2. CAISLEY International GmbH is the manufacturer of this "applicator multiflex" and we guarantee

full compatibility. The applicator can be used for the application of all MultiFlex and FlexoPlus eartags as well as for FlexoTronic RFID eartags and FlexoPlus Geno tissue sampling eartags.

- Commercial proposal (bid form annex No.23)

Please be informed that the all prices are given DAP (Incoterms 2010), as neither CAISLEY International GmbH nor our transporting partners are able to arrange customs clearance. The customs clearance has to be processed by a company with legal seat in the Republic of Moldova. We ask for acceptance by the contracting authority.

- DUAE form

In addition to the DUAE declaration, we have attached external certificates and proofs in a separate document file.

- Extract from Comercial registry and confirmation of sales from public accountant bwsp in separate document file.

During the last three years, the turnover of CAISLEY International GmbH, completely generated by production and distribution of livestock identification systems has been as follows:

2018/2019	2019/2020	2020/2021
10.231 million EUR	10.999 million EUR	10.309 million EUR*

The fiscal year of CAISLEY International starts on October 1st and ends on September 30th of the following calendar year.

* Sales for the financial year 01.10.2020 to 30.09.2021 are taken from the preliminary financial statements for that year. (See confirmation of certified public accountant bwsp of 25.04.2022 in separate document file.)

- ISO 9001 certificate

CAISLEY International GmbH has established a quality management system according to the requirements of ISO 9001:2015.

Please find the current ISO 9001 certificate, issued by TÜV Rheinland on 08.05.2019, valid until 14.06.2022 in the separate document file.

Part of this quality management system are CAISLEYs procedures for continuous improvement. All employees are involved in this process and consider improvements of all processes and products on a regular base.

In addition to the technical equipment for injection moulding and laser marking, CAISLEY has its own laboratory equipment to monitor the quality requirements in ongoing production. Established testing mechanisms include not only the quality of the products but also the control of the technical equipment, developments and the qualification of the employees.

The environmental management and audit scheme is set-up according to the specifications of the ÖkoProfit standard. Please find attached the ÖkoProfit certificate of CAISLEY International GmbH.

CAISEY International GmbH has further established trainings and continuing education of employees in all areas of operation. The training program is set-up on an annual basis. Our employees hold diplomas in management, leadership, mechanical engineering, electronic engineering, optics, robotics, fire protection and fire safety, financial accounting and further skills.

CAISLEYs team comprises the following number of executive employees:

2019: 7

2020: 7

2021: 8

- Certificates of conformity of the products

Our company is associate member of ICAR, the International Committee for Animal Recording. Over the last 15 years, ICAR has set up standards and normative rules for the test and approval of plastic eartags as well as electronic eartags with implemented transponders (RFID).

CAISLEY's cattle eartags FlexoPlus are approved according to those standards.

Please find attached the corresponding ICAR certificate in document file.

The offered MultiFlex L/L eartags for sheep and goats as well as the MultiFlex P/P eartags for pig identification are also approved for national identification schemes. Please find attached in

document file two certificates of Sächsischer Landeskrollverband e.V. that confirm the characteristics of such tags as well as the already mentioned FlexoPlus eartags.

Reference projects:

Recently CAISLEY has supplied the following projects with comparable products:

- Customer: Lauksaimniecības datu centrs
Address: Republikas laukums 2, Rīga, LV-1010, Latvia
Tel.: (+371) 6 702 7240
Fax: (+371) 6 702 7006
Contact: Director Ivans Vorslovs
Range: Supply of blank and printed eartags for all species
Value: 2019: 65.090 EUR; 2020: 157.730 EUR; 2021: 108.190 EUR
- Customer: Landeskuratorium der Erzeugerringe Bayern e.V.
Address: Landsberger Str. 282, 80687 Munich, Germany
Tel.: (+49) 89 544348-0
Fax: (+49) 89 544348-10
Contact: Managing Director Ernest Schäffer
Range: Supply of blank and printed eartags for all species
Value: 2019: 2.078.145 EUR; 2020: 1.832.433 EUR; 2021: 1.204.320 EUR
- Customer: GM Merk A/S
Address: Egebjergvej 14, 4720 Præstø, Denmark
Tel.: (+45) 45 800944
Fax: (+45) 45 800999
Contact: Managing Director Mads Damgaard
Range: Supply of blank and printed eartags for all species
Value: 2019: 253.770 EUR; 2020: 327.420 EUR; 2021: 450.800 EUR

TIER-IDENTIFIKATIONSSYSTEME
ANIMAL IDENTIFICATION SYSTEMS

KUNSTSTOFFSPRITZGUSS
INJECTION MOULDING

LASERBESCHRIFTUNGEN
LASER MARKING

Caisley
INTERNATIONAL GMBH

- Samples

Our offer is accompanied by samples of all products offered, which we have sent to you (TNT/FedEx shipment number 325426490).

Kind regards

C. Nehls
Cornelia Nehls



CERERE DE PARTICIPARE

Către IP Serviciul Tehnologia Informației și Securitate Cibernetică
Republica Moldova, mun. Chișinău, Piața Marii Aduanari Naționale 1
(denumirea autorității contractante și adresa completă)

Stimați domni,

Ca urmare a anunțului/invitației de participare/de pre selecție apărut în Buletinul achizițiilor publice și/sau Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, nr. 17 din 07.04.2022

(ziua/luna/anul), privind aplicarea procedurii pentru atribuirea contractului **Crotalii pentru animale;**
ocds-b3wdp1-MD-1649411778959; CPV: 03340000_6 (denumirea contractului de achiziție publică),
noi **CAISLEY International GmbH**

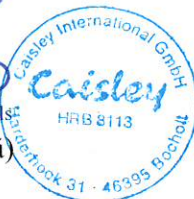
(denumirea/numele ofertantului/candidatului), am luat cunoștință de condițiile și de
cerințele expuse în documentația de atribuire și exprimăm prin prezenta interesul de a
participa, în calitate de ofertant/candidat, neavând obiecții la documentația de atribuire.

Data completării 27.04.2022

Cu stimă,

Ofertant/candidat


Cornelia Nehls
(semnătura autorizată)



DECLARAȚIE
privind valabilitatea ofertei

Către IP Serviciul Tehnologia Informatiei si Securitate Cibernetica Republica;
Moldova, mun. Chisinau, Piata Marii Aduanari Nationale 1
(denumirea autorității contractante și adresa completă)

Stimați domni,

Ne angajăm să menținem oferta valabilă, **privind achiziționarea Crotalii pentru animale**
(se indică obiectul achiziției)
prin procedura de achiziție ocde-b3wdp1-MD-1649411778959; CPV 03300000-2 ,
(tipul procedurii de achiziție)
pentru o durată de șaizeci (60) zile, (durata în litere și cifre), respectiv până la data de
27.06.2022 (ziua/luna/anul), și ea va rămâne obligatorie pentru noi și poate fi acceptată
oricând înainte de expirarea perioadei de valabilitate.

Data completării 27.04.2022

Cu stimă,

Ofertant/candidat


Cornelia Nehls
(semnătura autorizată)



**FORMULARUL STANDARD AL DOCUMENTULUI UNIC
DE ACHIZIȚII EUROPEAN**

1. Documentul unic de achiziții europene, (în continuare, DUAЕ) este o declarație pe proprie răspundere, prin care operatorul economic confirmă îndeplinirea criteriilor de calificare și selecție necesare în cadrul procedurilor de achiziție publică în Republica Moldova.
2. Formularul este completat, semnat electronic și transmis autorității contractante la depunerea ofertei.
3. Un DUAЕ depus de către operatorul economic în cadrul unei proceduri de achiziție publică anterioară poate fi reutilizat, cu condiția ca informațiile cuprinse în formular să fie corecte și valabile la data depunerii acestuia.
4. Ofertantul care prezintă în DUAЕ informații false sau documentele justificative prezentate nu confirmă informația indicată în documentul prezentat este exclus din procedura de achiziție publică și/sau poate răspunde conform legislației.
5. Formularul DUAЕ este constituit din 7 capitole, și anume:
 - 1) Capitolul I. Informații privind procedura de achiziție publică și autoritatea/entitatea contractantă;
 - 2) Capitolul II. Informații referitoare la operatorul economic;
 - 3) Capitolul III. Motive de excludere din cadrul procedurii de achiziție publică;
 - 4) Capitolul IV. Criteriile de calificare și selecție a operatorilor economici;
 - 5) Capitolul V. Indicații generale pentru criteriile de selecție a operatorilor economici;
 - 6) Capitolul VI. Preselecția candidaților pentru procedura de atribuire a contractului de achiziție publică;
 - 7) Capitolul VII. Declarații finale.
6. Prezentarea formularului DUAЕ la depunerea ofertei care nu este conform cu cerințele stabilite în Documentația de atribuire duce la respingerea ofertei.

Capitolul I. Informații privind procedura de achiziție publică și autoritatea/entitatea contractantă

Compartimentul se completează doar de către autoritatea/entitatea contractantă.

Cod poziție	Conținutul cerinței	Răspuns
1	2	3
A. Informații despre publicare		
1A.1	Numărul anunțului/invitației publicate în Buletinul achizițiilor publice, și după caz numărul anunțului publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene	Nr. atribuit de SIA RSAP MTender ocds-b3wdp1-

		MD- 1649411778959
B. Identitatea autorității/entității contractante		
1B.1	Denumirea autorității/entității contractante	I.P. Serviciul Tehnologia Informației și Securitate Cibernetică
1B.2	Număr unic de identificare (IDNO) a autorității/entității contractante	1003600096694

Capitolul II. Informații referitoare la operatorul economic

Compartimentul se completează doar de către operatorii economici.

Cod poziție	Conținutul cerințelor	Răspuns
1	2	3
A. Informații privind operatorul economic		
2A.1	Denumirea operatorul economic	CAISLEY International GmbH
2A.2	Țara	Germany
2A.3	Cod poștal	46395
2A.4	Oraș/Localitate	Bocholt
2A.5	Adresa juridică	Harderhook 31
2A.6	Pagina web	www.caisley.de
2A.7	Persoana sau persoanele de contact	Cornelia Nehls
2A.7.1	Telefon	+49 2871 239390
2A.7.2	Adresa de e-mail	c.nehls@caisley.de
2A.8	Număr unic de identificare (IDNO/IDNP)	HRB 8113
2A.9	Numărul cod TVA	DE 124160724
2A.10	Forma organizatorico-juridică a activității de antreprenariat	GmbH
2A.11	Informația cu privire la numele acționarilor/asociaților/beneficiarului efectiv	
2A.11.1	Numele acționarilor / asociaților	Reinhard Nehls Cornelia Nehls
2A.11.2	Numele beneficiarului efectiv <i>[beneficiar efectiv – persoană fizică ce deține sau controlează în ultimă instanță o persoană fizică sau juridică ori beneficiar al unei societăți de investiții sau administrator al societății de investiții, ori persoană în al cărei nume se desfășoară o activitate sau se</i>	Reinhard Nehls Cornelia Nehls

	<i>realizează o tranzacție și/sau care deține, direct sau indirect, dreptul de proprietate sau controlul asupra a cel puțin 25% din acțiuni sau din dreptul de vot al persoanei juridice ori asupra bunurilor aflate în administrare fiduciară]</i>	
2A.11.3	Cetățenia beneficiarului efectiv (<i>legătură juridico-politică permanentă a persoanei fizice definite conform poziției 2A.11.2)</i>	German (both)
2A.12	Operatorul economic este: • întreprindere mică • întreprindere mijlocie • și altele	medium-sized company
2A.13	În cazul în care achiziția este rezervată: operatorul economic este un atelier protejat sau o întreprindere socială, sau va asigura executarea contractului în contextul programelor de angajare protejată?	☐ Da ☒ Nu
2A.13.1	<i>Dacă da, care este procentul corespunzător de lucrători cu dizabilități sau defavorizați?</i>	număr
2A.13.2	<i>Specificați cărei sau căror categorii de lucrători cu dizabilități sau defavorizați le aparțin angajații în cauză?</i>	text
2A.14	Operatorul economic participă la procedura de achiziții publice împreună cu alți operatori economici?	☐ Da ☒ Nu
2A.14.1	<i>Dacă Da, precizați rolul operatorului economic în cadrul grupului (lider, responsabil cu îndeplinirea unor sarcini specifice, etc).</i>	text
2A.14.2	<i>Numiți operatorii economici care participă la procedura respectivă de achiziție publică.</i>	text
2A.14.3	<i>Specificați denumirea grupului participant.</i>	text
Notă. Dacă ați răspuns Da la întrebarea 2A.14, asigurați-vă ca operatorii economici menționați să prezinte un formular DUAE separat.		
B. Informații privind reprezentanții operatorului economic		
Indicați numele persoanei (persoanelor) împuternicită (împuternicite) să îl reprezinte pe operatorul economic în scopurile prezentei proceduri de achiziție publică.		
2B.1	Nume și prenume	Alexei Șapa
2B.2	Poziție/acționând în calitate de..	authorisation for electronic signature; act as agent CAISLEY International GmbH
2B.3	Țară	Republic of Moldova

2B.4	Telefon	+37379543561
2B.5	Adresa de e-mail	sapaalexai@gmail.com
C. Informații privind utilizarea capacităților altor entități		
2C.1	Operatorul economic utilizează capacitățile altor entități pentru a satisface criteriile de selecție prevăzute în capitolul IV, precum și (dacă este cazul) criteriile și regulile menționate în capitolul V de mai jos?	☐ Da ☒ Nu
<i>Notă. Dacă ați răspuns Da la întrebarea 2C.1, prezentați un formular DUAЕ separat care să cuprindă informațiile solicitate în secțiunile A și B din capitolul respectiv și din capitolul III pentru fiecare dintre entitățile în cauză, completat și semnat în mod corespunzător de entitățile în cauză. Atragem atenția asupra faptului că trebuie incluși, de asemenea, tehnicienii sau organismele tehnice implicate, indiferent dacă fac sau nu parte din întreprinderea operatorului economic, în special cei care răspund de controlul calității și, în cazul contractelor de achiziții publice de lucrări, tehnicienii sau organismele tehnice la care poate face apel operatorul economic în vederea executării lucrărilor. În măsura în care este relevant pentru capacitatea (capacitățile) specifică (specifice) utilizată (utilizate) de operatorul economic, includeți informațiile prevăzute în capitolele IV și V pentru fiecare dintre entitățile în cauză.</i>		
D. Informații privind subcontractanții pe ale căror capacități operatorul economic se bazează		
2D.1	Operatorul economic intenționează să subcontracteze vreo parte din contract cu alți operatori economici?	☐ Da ☒ Nu
2D.1.1	Dacă Da, enumerați subcontractanții propuși.	text

Capitolul III. Motive de excludere din cadrul procedurii de achiziție publică

Compartimentul se completează de către operatorii economici.

Cod poziție	Conținutul cerințelor	Răspuns
A. Motive referitoare la condamnări prin hotărârea definitivă a unei instanțe judecătorești		
1	2	3
3A.1	Participare la o organizație criminală. Operatorul economic însuși sau orice persoană care este membru al organismului de administrare, de conducere sau de supraveghere al acestuia sau care are putere de reprezentare, de decizie sau de control în cadrul acestuia a făcut obiectul unei condamnări pronunțate printr-o hotărâre definitivă pentru participare la o organizație criminală,	☐ Da ☒ Nu

	printr-o condamnare pronunțată cu cel mult cinci ani în urmă sau în care continuă să se aplice o perioadă de excludere prevăzută în mod direct în condamnare?	
3A.2	Corupție. Operatorul economic însuși sau orice persoană care este membru al organismului de administrare, de conducere sau de supraveghere al acestuia sau care are putere de reprezentare, de decizie sau de control în cadrul acestuia a făcut obiectul unei condamnări pentru corupție pronunțate printr-o hotărâre definitivă, printr-o condamnare pronunțată cu cel mult cinci ani în urmă sau în care continuă să se aplice o perioadă de excludere prevăzută în mod direct în condamnare?	☐ Da ☒ Nu
3A.3	Fraude. Operatorul economic însuși sau orice persoană care este membru al organismului de administrare, de conducere sau de supraveghere al acestuia sau care are putere de reprezentare, de decizie sau de control în cadrul acestuia a făcut obiectul unei condamnări pentru fraudă pronunțate printr-o hotărâre definitivă, printr-o condamnare pronunțată cu cel mult cinci ani în urmă sau în care continuă să se aplice o perioadă de excludere prevăzută în mod direct în condamnare?	☐ Da ☒ Nu
3A.4	Infracțiuni teroriste sau infracțiuni legate de activitățile teroriste. Operatorul economic însuși sau orice persoană care este membru al organismului de administrare, de conducere sau de supraveghere al acestuia sau care are putere de reprezentare, de decizie sau de control în cadrul acestuia a făcut obiectul unei condamnări pentru infracțiuni teroriste sau infracțiuni legate de activități teroriste, pronunțate printr-o hotărâre definitivă, printr-o condamnare pronunțată cu cel mult cinci ani în urmă sau în care continuă să se aplice o perioadă de excludere prevăzută în mod direct în condamnare?	☐ Da ☒ Nu
3A.5	Spălare de bani sau finanțarea terorismului. Operatorul economic însuși sau orice persoană care este membru al organismului de administrare, de conducere sau de supraveghere al acestuia sau care are putere de reprezentare, de decizie sau de control în cadrul acestuia a făcut obiectul unei	☐ Da ☒ Nu

	condamnări pentru infracțiuni teroriste sau infracțiuni legate de activități teroriste, pronunțate printr-o hotărâre definitivă, printr-o condamnare pronunțată cu cel mult cinci ani în urmă sau în care continuă să se aplice o perioadă de excludere prevăzută în mod direct în condamnare?	
3A.6	Exploatarea prin muncă a copiilor și alte forme de trafic de persoane. Operatorul economic însuși sau orice persoană care este membru al organismului de administrare, de conducere sau de supraveghere al acestuia sau care are putere de reprezentare, de decizie sau de control în cadrul acestuia a făcut obiectul unei condamnări pronunțate printr-o hotărâre definitivă pentru exploatare prin muncă a copiilor și alte forme de trafic de persoane, printr-o condamnare pronunțată cu cel mult cinci ani în urmă sau în care continuă să se aplice o perioadă de excludere prevăzută în mod direct în condamnare?	☐ Da ☒ Nu
3A.7	În cazul că răspunsul este Da pentru cel puțin una din întrebările 3A.1 – 3A.6, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?	☐ Da ☐ Nu
3A.7.1	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	text
B. Motive privind plata impozitelor sau/și a contribuțiilor de asigurări sociale		
	Plata impozitelor	
3B.1	Operatorul economic și-a onorat obligațiile cu privire la plata impozitelor, taxelor și contribuțiilor sociale în conformitate cu prevederile legale în vigoare în Republica Moldova sau în țara în care este stabilit?	☒ Da ☐ Nu
3B.1.1	<i>Dacă Nu, în ce mod a fost stabilită obligația cu privire la plata impozitelor, taxelor și contribuțiilor sociale?</i>	text
3B.1.2	<i>În cazul în care, încălcarea cu referire la obligațiile privind plata impozitelor, taxelor și contribuțiilor sociale a fost stabilită printr-o hotărâre judecătorească sau administrativă, această decizie este definitivă?</i>	☐ Da ☐ Nu
3B.1.3	<i>În cazul în care, încălcarea cu referire la obligațiile privind plata impozitelor, taxelor și contribuțiilor sociale a fost stabilită printr-o hotărâre judecătorească sau administrativă,</i>	text

	<i>precizați data și numărul deciziei.</i>	
3B.2	Operatorul economic beneficiază, în condițiile legii, de eşalonarea obligațiilor de plată a impozitelor, taxelor și contribuțiilor de asigurări sociale ori de alte facilități în vederea plății acestora, inclusiv a majorărilor de întârziere (penalităților) și/sau a amenzilor? Notă: Se completează doar în cazul în care ați răspuns Nu, la întrebarea din 3B.1.	☐ Da ☐ Nu
3B.2.1	<i>Dacă Da, operatorul economic este în măsură să furnizeze actul privind eşalonarea obligațiilor de plată a impozitelor, taxelor și contribuțiilor de asigurări sociale ori de alte facilități în vederea plății acestora?</i>	☐ Da ☐ Nu
3B.3	Operatorul economic este în măsură să furnizeze un certificat cu privire la plata impozitelor sau să furnizeze informații privind onorarea obligațiilor fiscale?	☒ Da ☐ Nu see attached Certificate in Tax Matters from Finanzamt Borken
3B.4	Informațiile privind lipsa/existența restanțelor față de bugetul public național sunt disponibile gratuit pentru autorități, prin accesarea unei baze de date naționale? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.	Adresa de internet: text Autoritatea sau organismul emitent(ă): text Referința exactă a documentației: text
C. Includerea în lista de interdicție a operatorilor economici		
3C.1	Operatorul economic este înscris în lista de interdicție a operatorilor economici?	☐ Da ☒ Nu
3C.1.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3C.1, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	☐ Da ☐ Nu
3C.1.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	text
D. Motive legate de insolvabilitate, conflicte de interese sau abateri profesionale		
	Obligațiile aplicabile în domeniul mediului, muncii și asigurărilor sociale	
3D.1	Operatorul economic a încălcat obligațiile în domeniul mediului în ultimii 3 ani?	☐ Da ☒ Nu see attached Ökoprofit

		certificate for an implemented environmental management system
3D.1.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.1, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	☐ Da ☐ Nu
3D.1.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	text
3D.2	Operatorul economic a încălcat obligațiile în domeniul social în ultimii 3 ani?	☐ Da ☒ Nu see attached certificate of non-objektion of social insurance (Viactiv, IKK Classic, Barmer)
3D.2.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.2, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	☐ Da ☐ Nu
3D.2.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	text
3D.3	Operatorul economic a încălcat obligațiile în domeniul muncii în ultimii 3 ani?	☐ Da ☒ Nu See attached document of certified public accountant bswp
3D.3.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.3, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	☐ Da ☐ Nu
3D.3.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	text
	Insolvabilitatea	
3D.4	Operatorul economic este în situație de insolvabilitate sau de lichidare a activității antreprenoriale ca urmare a unei hotărâri judecătorești?	☐ Da ☒ Nu See attached negative attest of the Amtsgericht Münster
3D.4.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.4, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra</i>	☐ Da ☐ Nu

	<i>fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	
3D.4.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	text
	Active administrate de lichidator	
3D.5	Activele operatorului economic sunt administrate de un lichidator sau de o instanță?	☐ Da ☒ Nu
3D.5.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.5, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	☐ Da ☐ Nu
3D.5.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	text
	Activitățile economice sunt suspendate	
3D.6	Activitățile economice ale operatorului economic sunt suspendate?	☐ Da ☒ Nu
3D.6.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.6, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	☐ Da ☐ Nu
3D.6.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	text
	Acorduri cu alți operatori economici care vizează denaturarea concurenței	
3D.7	Operatorul economic, în ultimii 3 ani, a încheiat acorduri cu alți operatori economici care au ca obiect denaturarea concurenței, fapt constatat prin decizie a organului abilitat în acest sens?	☐ Da ☒ Nu
3D.7.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.7, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	☐ Da ☐ Nu
3D.7.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	text
	Conflict de interese	
3D.8	Operatorul economic se află într-o situație de conflict de interese care nu poate fi remediată?	☐ Da ☒ Nu
3D.8.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.8, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	☐ Da ☐ Nu
3D.8.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	text
	Etica profesională	
3D.9	Operatorul economic a fost condamnat, în ultimii 3	☐ Da ☒ Nu

	ani, prin hotărâre definitivă a unei instanțe judecătorești, pentru o faptă care a adus atingere eticii profesionale sau pentru comiterea unei greșeli în materie profesională?	
3D.9.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.9, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	☐ Da ☐ Nu
3D.9.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	
	Integritatea	
3D.10	Operatorul economic, în ultimii 3 ani, se face vinovat de o abatere profesională, care îi pune la îndoială integritatea?	☐ Da ☒ Nu
3D.10.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.10, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	☐ Da ☐ Nu
3D.10.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	

Capitolul IV. Criteriile de calificare și selecție a operatorilor economici

Compartimentul se completează de către autoritatea/entitatea (coloana nr.2) contractantă și operatorii economici (coloana nr.3).

Cod poziție	Conținutul cerințelor	Răspuns
1	2	3
A. Capacitatea de exercitare a activității profesionale		
4A.1	Operatorul economic este în măsură să furnizeze documentul/documentele prin care se va demonstra înregistrarea acestuia?	☒ Da ☐ Nu see attached extract from commercial register
4A.1.1	<i>Dacă Da, indicați actele de înregistrare a activității antreprenoriale și genul (genurile) de activitate determinate de legislație, aferent obiectului procedurii de atribuire a contractului, în baza căreia întreprinderea are dreptul să execute viitorul contract de achiziție publică.</i>	see attached Extract from commercial register: The manufacture and distribution of plastic products of all kinds.
4A.1.2	<i>Actele de înregistrare a activității antreprenoriale, sunt disponibile gratuit pentru autorități dintr-o</i>	Adresa de internet:

	<i>bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.</i>	Autoritatea sau organismul emitent(ă):
		Referința exactă a documentației:
4A.2	Activitatea antreprenorială deține o certificare și/sau o autorizare echivalentă aferent obiectului procedurii de atribuire a contractului, în cadrul unui sistem național?	☐ Da ☒ Nu
4A.2.1	<i>Dacă Da, operatorul economic este în măsură să furnizeze documentul/documentele prin care se va demonstra certificarea și/sau autorizarea activității acestuia?</i>	☐ Da ☐ Nu
4A.2.3	<i>Actele privind certificarea sau autorizarea sunt disponibile gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.</i>	Adresa de internet:
		Autoritatea sau organismul emitent(ă):
		Referința exactă a documentației:
4A.3	Genurile de activitate, și/sau certificarea, și/sau autorizarea privind activitatea de întreprinzător, acoperă criteriile de selecție impuse de autoritatea/entitatea contractantă în anunțul/invitația de participare?	☒ Da ☐ Nu
B. Capacitatea economică și financiară		
	Declarații bancare	
4B.1	Operatorul economic este în măsură să furnizeze declarații bancare sau, după caz, dovezi privind asigurarea riscului profesional în conformitate cu cerințele din documentația de atribuire?	☒ Da ☐ Nu see attached insurance document of Nürnberger Versicherung
4B.1.1	<i>Informația menționată la punctul 4B.1 este disponibilă gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea ei.</i>	Adresa de internet:
		Autoritatea sau organismul emitent(ă):
		Referința exactă a documentației:

		<i>text</i>
	Cifra de afaceri anuală (volumul vânzărilor)	
4B.2	Operatorul economic este în măsură să demonstreze o cifră de afaceri anuală, după cum urmează: Valoare _____ Perioada _____ <i>Notă. Se completează de către autoritatea contractantă valoarea și perioada</i>	☒ Da ☐ Nu see attached information about anual turnover in accompanying letter and attached document from public accountant bwsp
4B.2.1	<i>Specificați care este cifra de afaceri anuală, conform datelor din raportul financiar.</i>	01.10.2020-30.09.2021 10.309.863,18 €
	Cifra de afaceri medie anuală	
4B.3	Operatorul economic este în măsură să demonstreze o cifră medie anuală de afaceri, după cum urmează: Valoare _____ Perioada _____ <i>Notă. Se completează de către autoritatea contractantă valoarea și perioada</i>	☒ Da ☐ Nu see attached information about anual turnover in accompanying letter and attached document from public accountant bwsp
4B.3.1	<i>Specificați cifra de afaceri, conform datelor din raportul financiar.</i>	Valoarea 10.231.689,88 € Anul 01.10.2018-30.09.2019 Valoarea 10.999.135,63 € Anul 01.10.2019-30.09.2020 Valoarea 10.309.863,18 € Anul 01.10.2020-30.09.2021 Valoarea medie totală 10.513.562,89 €
	Raport financiar	
4B.4	Operatorul economic este în măsură să furnizeze raportul financiar înregistrat, extrase din raportul	☒ Da ☐ Nu

	financiar?	
4B.5	Informațiile privind situația economică și financiară sunt disponibile gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.	Adresa de internet: https://www.bunde-sanzeiger.de Autoritatea sau organismul emitent(ă): Federal Ministry of Justice and Consumer Protection Referința exactă a documentației: https://www.bunde-sanzeiger.de/pub/de/suchergebnis?5
C. Capacitatea tehnică și/sau profesională		
4C.1	Operatorul economic este în măsură să furnizeze documentele solicitate de către autoritatea/entitatea contractantă în anunțul de participare, care demonstrează capacitatea tehnică și/sau profesională pentru executarea viitorului contract.	☒ Da ☐ Nu see attached two certificates from Sächsischer Landeskontrollverband e.V. and extract of commercial registry
4C.1.1	<i>Informațiile privind capacitatea tehnică și/sau profesională sunt disponibile gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.</i>	Adresa de internet: text Autoritatea sau organismul emitent(ă): text Referința exactă a documentației: text
	Instalații tehnice și măsuri de asigurare a calității	
4C.2	Operatorul economic este în măsură să furnizeze detalii referitoare la tehnicieni sau organisme tehnice, specificate în anunțul de participare/documentația de atribuire, pe care autoritatea/entitatea contractantă le poate solicita, în special cele responsabile de controlul calității în legătură cu acest exercițiu de achiziție publică?	☒ Da ☐ Nu see information about quality management system in accompanying letter and attached certificate of ISO 9001:2015 standard

4C.3	Operatorul economic este în măsură să furnizeze o informație cu privire la sistemele de management și de trasabilitate utilizate în cadrul lanțului de aprovizionare?	☒ Da ☐ Nu see information about quality management system in accompanying letter and attached certificate of ISO 9001:2015 standard
4C.3.1	<i>Informațiile sunt disponibile gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.</i>	Adresa de internet:
		Autoritatea sau organismul emitent(ă):
		Referința exactă a documentației:
	Utilaje, instalații și echipament tehnic	
4C.4	Operatorul economic dispune de utilaje și echipament necesar pentru îndeplinirea corespunzătoare a contractului de achiziție publică?	☒ Da ☐ Nu see information in accompanying letter
4C.5	Operatorul economic este în măsură să furnizeze o informație cu privire la dotările specifice, utilajul și echipamentul necesar pentru îndeplinirea contractului, conform cerințelor stabilite în anunțul de participare și documentația de atribuire?	☒ Da ☐ Nu see information in accompanying letter
	Pregătirea profesională și calificarea personalului	
4C.6	Operatorul economic are în cadrul întreprinderii personal calificat conform cerințelor stabilite în anunțul de participare sau în documentația de atribuire?	☒ Da ☐ Nu see information in accompanying letter
4C.7	Operatorul economic este în măsură să furnizeze o informație privind personalul de specialitate propus pentru executarea contractului, conform cerințelor stabilite în anunțul de participare și documentația de atribuire?	☒ Da ☐ Nu see information in accompanying letter
4C.8	Indicați efectivele medii anuale de personal angajat din ultimii trei ani de activitate.	Anul 2019 Angajați 54 Anul 2020 Angajați 53 Anul 2021

		Angajați 54
	Numărul membrilor personalului de conducere	
4C.9	Indicați numărul membrilor personalului de conducere ale operatorului economic pe parcursul ultimilor trei ani.	Anul 2019
		Persoane 7
		Anul 2020
		Persoane 7
		Anul 2021
		Persoane 8
	Mostre, descrieri, fotografii	
4C.10	Operatorul economic este în măsură să furnizeze eșantioane (mostre), descrieri și/sau fotografii ale produselor/serviciilor care urmează să fie furnizate/prestate, conform cerințelor stabilite în documentația de atribuire?	☒ Da ☐ Nu see technical description of the products offered and provided samples
	Pentru contractele de achiziție publică de lucrări	
4C.11	În perioada de referință, operatorul economic a îndeplinit lucrări specifice sau similare obiectului de achiziție indicat în anunțul de participare și în documentația de atribuire?	☐ Da ☐ Nu
4C.11.1	<i>Dacă Da, enumerați-le specificând descrierea lucrărilor, valoarea lor, data de începere, data procesului verbal de recepție la terminarea lucrărilor, beneficiarul și altă informație relevantă.</i>	text
	Pentru contractele de achiziție publică de bunuri	
4C.12	În perioada de referință, operatorul economic a efectuat livrări specifice obiectului de achiziție indicat în anunțul de participare și în documentația de atribuire?	☒ Da ☐ Nu see list of reference projects in accompanying letter
4C.12.1	<i>Dacă Da, enumerați-le specificând descrierea livrărilor, valoarea lor, data de începere, data furnizării, beneficiarul și altă informație relevantă.</i>	see list of reference projects in accompanying letter
	Pentru contractele de achiziție publică de servicii	
4C.13	În perioada de referință, operatorul economic a prestat servicii similare cu obiectul de achiziție indicat în anunțul de participare și în documentația de atribuire?	☐ Da ☐ Nu

4C.13.1	<i>Dacă Da, enumerați-le specificând descrierea serviciilor, valoarea lor, durata de execuție, data începerii, beneficiarul și altă informație relevantă.</i>	text
4C.14	În cazul că răspunsul este Da pentru una din întrebările 4C.11 – 4C.13, puteți furniza dovezi prin care se va demonstra îndeplinirea lucrărilor, livrarea bunurilor, prestarea serviciilor similare conform cerințelor documentației de atribuire?	☒ Da ☐ Nu See attached two certificates of Sächsischer Landeskontrollverband e.V.
D. Standarde de asigurare a calității		
4D.1	Operatorul economic este în măsură să furnizeze certificate emise de organisme independente prin care se atestă faptul că operatorul economic respectă standardele de asigurare a calității conform cerințelor stabilite în anunțul de participare și în documentația atribuire?	☒ Da ☐ Nu see attached certificate of quality management from TÜV Rheinland
4D.2	Informațiile privind standardele de asigurare a calității, sunt disponibile gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.	Adresa de internet: https://www.certipedia.com Autoritatea sau organismul emitent(ă): TÜV Rheinland Referința exactă a documentației: https://www.certipedia.com/quality_marks/9105024623?locale=de&certificate_number=01+100+046014
E. Standarde de protecție a mediului		
4E.1	Operatorul economic este în măsură să furnizeze certificate emise de organisme independente prin care se atestă faptul că operatorul economic respectă standardele de protecție a mediului, conform cerințelor stabilite în anunțul de participare și în documentația de atribuire?	☒ Da ☐ Nu see attached certificate of environmental management ÖkoProfit
4E.2	Informațiile privind standardele de protecția mediului, sunt disponibile gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați	Adresa de internet: text Autoritatea sau

	informația care ar permite verificarea.	organismul emitent(ă): text
		Referința exactă a documentației: text
F. Permitearea controalelor		
4F.1	Operatorul economic permite efectuarea verificărilor de către autoritatea/entitatea contractantă referitor la capacitățile economice și financiare, de producție sau tehnice privind executarea viitorului contract de achiziție publică?	☒ Da ☐ Nu

Capitolul V. Indicații generale pentru criteriile de calificare și selecție

Compartimentul se completează de către autoritatea/entitatea contractantă (coloana nr.2) și operatorii economici (coloana nr.3).

Cod poziție	Conținutul cerințelor	Răspuns
1	2	3
A. Îndeplinirea tuturor criteriilor de selecție impuse		
5A.1	Operatorul economic este în măsură să furnizeze în Sistemul informațional automatizat „Registrul de stat al achizițiilor publice” sau prin mijloace electronice, sau dacă e cazul, pe suport de hârtie autorității contractante: formularele, certificatele, avizele și alte documente indicate de către autoritatea/entitatea contractantă în anunțul de participare și în documentația de atribuire? Termen 3 zile de la solicitare. <i>Notă. Numărul de zile se indică de către autoritatea contractantă ținând cont de cantitatea și caracterul documentelor solicitate.</i>	☒ Da ☐ Nu
5A.2	Informațiile care să îi permită autorității/entității contractante să obțină documentele indicate în anunțul de participare și în documentația de atribuire, sunt disponibile gratuit și direct prin accesarea unei baze de date naționale în orice stat? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.	Adresa de internet: text Autoritatea sau organismul emitent(ă): text Referința exactă a documentației: text

Capitolul VI. Preselecția candidaților pentru procedura de atribuire a contractului de achiziție publică

Compartimentul se solicită de către autoritatea contractantă doar în cadrul procedurilor de achiziție publică: licitația restrânsă, negociere, dialog competitiv și parteneriatul pentru inovare.

Cod poziție	Conținutul cerințelor	Răspuns
1	2	3
A. Îndeplinirea tuturor criteriilor de selecție impuse		
6A.1	Operatorul economic/candidatul îndeplinește criteriile de selecție stabilite de către autoritatea contractantă în anunțul de participare și în documentația de atribuire.	☒ Da ☐ Nu
6A.2	Operatorul economic/candidatul dispune și este în măsură să furnizeze în Sistemul informațional automatizat „Registrul de stat al achizițiilor publice” sau prin mijloace electronice, sau dacă e cazul, pe suport de hârtie autorității contractante certificate sau alte forme de documente justificative, după cum este cerut în anunțul de participare și în documentația de atribuire.	☒ Da ☐ Nu

Capitolul VII. Declarații finale

Operatorul economic declară că informațiile prezentate în capitolele II – V (după caz II-VI) sunt exacte și corect furnizate, cunoscând pe deplin consecințele cazurilor grave de declarații false.

Operatorul economic declară în mod oficial, că poate să furnizeze la solicitarea autorității/entității contractante fără întârziere, certificatele și documentele justificative solicitate, cu excepția cazului în care autoritatea/entitatea contractantă are posibilitatea de a obține documentele justificative în cauză direct prin accesarea unei baze de date relevante, care este disponibilă gratuit, cu condiția că operatorul economic să fi furnizat informațiile necesare (adresa de internet, autoritatea sau organismul emitent(ă), referința exactă a documentației) care să îi permită autorității contractante sau entității contractante să facă acest lucru și se consimte accesul la informațiile menționate, în cazul în care acest lucru este necesar.

Operatorul economic declară în mod oficial că este de acord ca *I.P. Serviciul Tehnologia Informației și Securitate Cibernetică*, astfel cum este descrisă în capitolul I secțiunea A să obțină acces la documentele justificative privind informațiile pe care le-a furnizat în acest DUAЕ în scopul desfășurării procedurii de achiziție *Crotalii pentru animale* [procedurii de achiziție, număr unic de identificare și referința de publicare în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene (numărul de referință), dacă este cazul]. MTender ID: [ocds-b3wdp1-MD-1649411778959](#); Achizitii.md ID: [21054741](#)

(Se va completa și semna de către operatorul economic)

Nume: Cornelia Nehls

Funcția: Managing Director

Data: 27.04.2022

Adresa: Harderhook 31, 46395 Bocholt, Germany

Semnătura




CAISLEY INTERNATIONAL GMBH – HARDERHOOK 31 – D-46395 BOCHOLT

IP Serviciul Tehnologia Informației și Securitate
Cibernetică
Piața Marii Adunări Naționale 1
MD-2033, mun.Chișinău, mun.Chișinău
Republica Moldova

Ihr Zeichen:
Your Ref:

Unser Zeichen:
Our Ref:
CN

Ihre Nachricht vom
Your message of

Datum
Date
26.04.2022

Compatibility of Universal Applicator

We, CAISLEY International GmbH, hereby declare that the offered eartag models FlexoPlus G/D, MultiFlex L/L and MultiFlex P/P are compatible to the applicator, specified in chapter III of annex 1 and chapter V of annex 2. CAISLEY International GmbH is the manufacturer of this “universal applicator for multiflex ear tags” and we guarantee full compatibility.

The special design of the locking system of the MultiFlex and FlexoPlus causes a clean cut of the ear tissue. The pin of the father part has a circumferential, very hard cutting edge, which together with the mother part cuts the tissue cleanly and does not crush it by pressure. Together with the parallel movement of the CAISLEY Universal Applicator during closure this ensures that no skin is pressed into the mother part, promotes good wound healing and prevents necrosis etc..


Cornelia Nehls
Managing Director

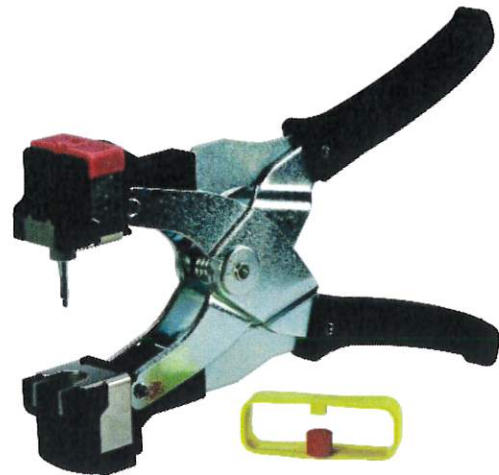

Universal-Ohrmarkenzange

1 Zange für alle Caisley Ohrmarken

Universal Applicator

One Applicator for all Caisley Tags

- FlexoPlus Geno, FlexoPlus
- MultiFlex, FlexoTronic
- PrimaFlex, Duo



Patentierte Parallelschließung

Patented Parallel Closure

Universell einsetzbar
Extrem robust

Universal Use
Extremely Sturdy

Produkt Spezifikation

Product specification

Material
Zangenkörper
Zangenköpfe

Material
Applicator Body
Applicator Heads

Rostfrei / Rustproof
verzinkter Stahl / Galvanized Steel
GFK / fibre reinforced plastic

Abmessungen
Gewicht

Dimensions
Weight

9 x 24 x 3 cm
570 g.

Wechseleinsätze

Changing Inserts

nach Wahl fertig montiert
inserts ready installed as chosen

Grau / Grey

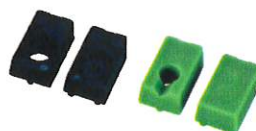
für FlexoPlus-, FlexoPlus Geno-, FlexoTronic-
und Multiflex-Ohrmarken
*for FlexoPlus-, FlexoPlus Geno-, FlexoTronic-
and Multiflex Ear Tags*

Stützringe / Thrust Ring



Grau passt zu grauer und grüner Ohrmarkenspitze
Rot passt zu roter Ohrmarkenspitze
Grey fits to Grey and Green male tip
Red fits to red male tip

Schwarz / Black



Schwarz für PrimaFlex-Ohrmarken

Black for PrimaFlex Ear Tags

Grün / Green

Grün für Duo-Ohrmarken

Green for Duo Ear Tags

VETKIT



Probennahme ohne Tierkennzeichnung
Tissue Sampling without animal identification

Blau / Blue



für Ohrmarken von anderen Herstellern
for Ear Tags from different suppliers

Specificații tehnice

[Acest tabel va fi completat de către ofertant în coloanele 2, 3, 4, 6, 7, iar de către autoritatea contractantă – în coloanele 1, 5.]

Numărul procedurii de achiziție ocds-b3wdp1-MD-164911778959, CPV: 03340000-6 din 08.04.2022
Obiectul achiziției: Crotalii pentru animale

Denumirea bunurilor/serviciilor	Denumirea modelului bunului/serviciului	Țara de origine	Produsul	Specificarea tehnică deplină solicitată de către autoritatea contractantă	Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant	Standarde de referință
1	2	3	4	5	6	7
Bunuri/servicii						ISO9001
Lotul 1						
Crotalii neimprimate Bovine	FlexoPlus G/D	Germany	CAISLEY International GmbH	In conformitate cu Specificațiile tehnice (Anexa nr. 1)	fully conform to technical specifications of annex 1	ISO 9001:2015
Crotalii imprimate: Ovine	MultiFlex L/L	Germany	CAISLEY International GmbH	în conformitate cu Specificațiile tehnice (Anexa nr. 2) Diapazon imprimat pe crotalii: MD 1002966501 - 1003116500	fully conform to technical specifications of annex 2	ISO 9001:2015
Crotalii imprimate: Porcine	MultiFlex P/P	Germany	CAISLEY International GmbH	în conformitate cu Specificațiile tehnice (Anexa nr. 2) Diapazon imprimat pe crotalii: MD 3006549601 - 3007299600	fully conform to technical specifications of annex 2	ISO 9001:2015
Crotalii imprimate: Caprine	MultiFlex L/L	Germany	CAISLEY International GmbH	în conformitate cu Specificațiile tehnice (Anexa nr. 2) Diapazon imprimat pe crotalii: MD 2000723901 - 2000803900	fully conform to technical specifications of annex 2	ISO 9001:2015
TOTAL						



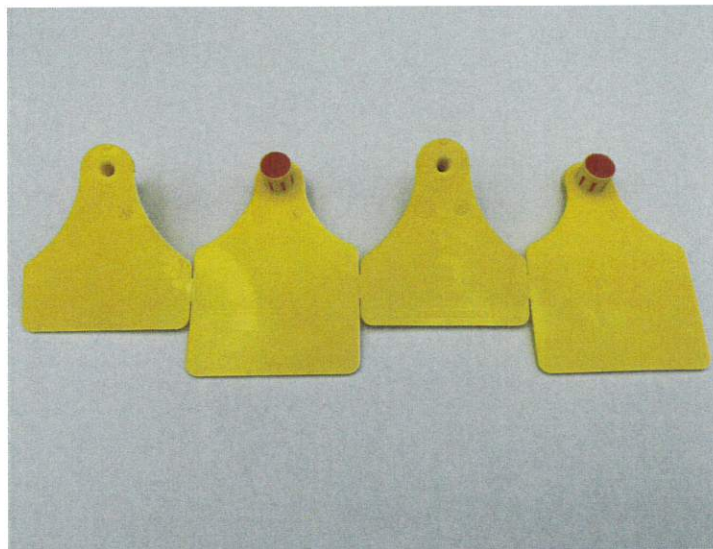
Semnătură: C. Nehls Prenumele: Cornelia Nehls În calitate de: Managing Director
Ofertantul: CAISLEY International GmbH Adresa: Harderhook 31, 46395 Bocholt, Germany

Annex 1

CHAPTER I

Technical Specifications for unprinted bovine ear tags

We offer the FlexoPlus G/D of the CAISLEY product family FlexoPlus. This high quality ear tag meets the requested technical requirement in all points.



FlexoPlus G/D, for bovine, unprinted

1. General technical requirements

- 1.1. All ear tags of the FlexoPlus-family, as well the offered FlexoPlus G/D, are completely made of quality controlled thermoplastic polyurethane. All parts of the ear tag are made of this base material, there are no other materials used. The material is specially designed to ensure the longevity and flexibility of the ear tag and not harm the animal's organism.
- 1.2. The ear tag will be applied with the Universal MultiFlex Applicator placed between the cartilage strips in the first third of the bovine ear. This allows for durable attachment and good visibility of the ear tag flags, both from the front and from behind the animal. The special material composition ensures a very good colour stability and a dark colour change during laser marking. Thus, a high contrast and a good readability is given, also from a distance.

2. Shape and appearance

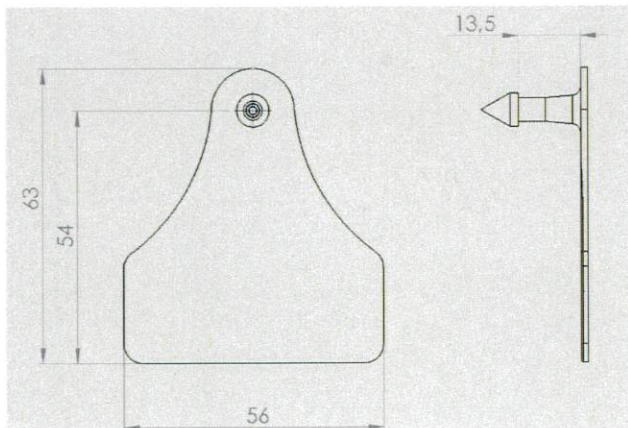
- 2.1. The offered FlexoPlus G/D are yellow.
- 2.2.
 - a. Every FlexoPlus G/D ear tag consists of two parts, one father part and one mother part.
 - b. The father part has a pin for piercing the ear.
 - c. At the tip of the pin is a very hard insert to allow a precise and easy penetration of the ear tissue. When attaching the ear tag the pin of the ear tag is supported from the inside by the

metal pin of the applicator. The other parts of the ear tag are made of a high flexible material.

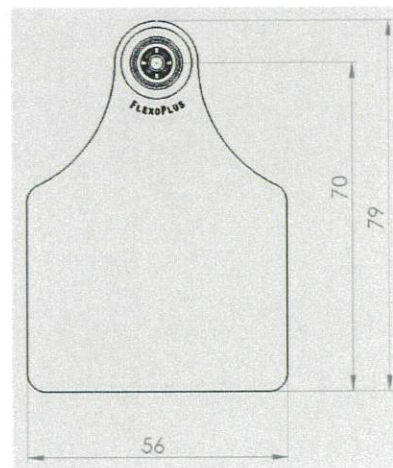
- d. FlexoPlus G/D tags have ventilation holes in the locking system for aeration of the ear.
- e. The tip of the pin has four cutting grooves, which also are designed to occur an easy and precise penetration of the tissue and a secure closing of the tag.
- f. The tip of the pin has an outer diameter of 7,2mm and is greater than the pole of the pin. This together with the accurate cutting principle of the locking-system of the FlexoPlus G/D ear tags occurs a clear ear hole that is greater than the pole of the pin, so the ear tag can rotate freely around the axis. The precise cutting and the design of the locking-system also allows the father part to rotate freely in the mother part.
- g. The mother part has openings in the locking ring so the junction channel is open and ventilation is given for a better wound healing.
- h. It is easy and clear to insert the tag parts in the applicator. The two jaws of the pliers represent the respective shape of the father part and the mother part, so the ear tag parts can be inserted only in a specific position. Transposition is not possible.
- i. The offered tag FlexoPlus G/D has a smooth design. All margins and corners of the tag are rounded to fit comfortably to the animal's body and cause no damage.

3. Size of the ear tag

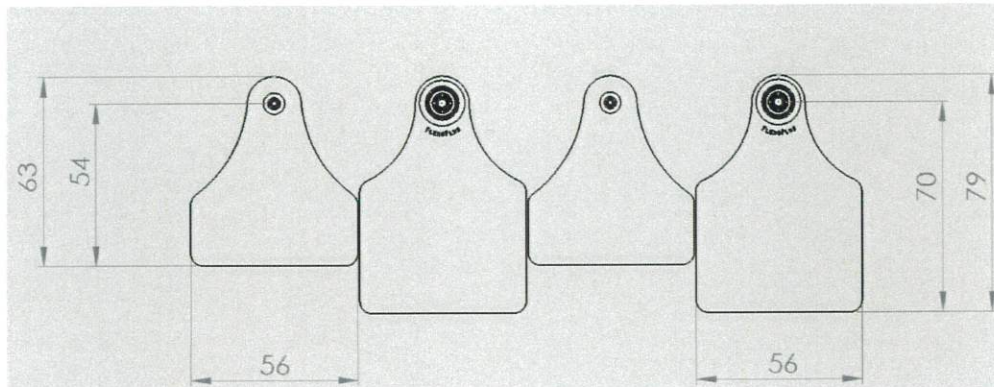
- 3.1. The mother part of the offered FlexoPlus G/D ear tag has a height of 79mm and a width of 56mm. The distance of the locking to the lower margin is 70mm. The father part has a height of 63mm and also a width of 56mm. The distance between the flag of the father part and the tip of the pin is 13,5mm.



FlexoPlus G, father part, dimensions



FlexoPlus D, mother part, dimensions



FlexoPlus G/D row, dimensions

- 3.2. The pin of the father part has a length of 13,5mm from the bottom to the tip so the distance of 13,5mm between the two connected parts is given.
- 3.3. The mother and the father part of the FlexoPlus G/D have different sizes but meet the required technical specifications (in Figure 1 of the requirements (Annex 1)).

4. Technical performance

The offered FlexoPlus G/D ear tag meets the technical performance requirements.

- a. The ear tag is easily applicable with the Universal MultiFlex Applicator and no special skills of the user are required.
- b. It is easy and clear to insert the tag parts in the applicator. The two jaws of the pliers represent the respective shape of the father part and the mother part, so the ear tag parts can be inserted only in a specific position. Transposition is not possible.
- c. Applying the ear tag is only possible once. Every try to open the ear tag will cause a visible damage and a destruction of the locking system and it becomes impossible to use the tag twice.
- d. Due to the ventilation in the locking system, the free rotation of the two ear tag parts and the smooth design without sharp edges a good and fast wound healing is given. See external certificate of Sächsischer Landeskonsortium e.V. in separate file.
- e. The special design of the locking system of the FlexoPlus causes a clean cut of the ear tissue. The pin of the father part has a circumferential, very hard cutting edge, which together with the very hard locking ring of the mother part cuts the tissue cleanly and does not crush it by pressure. This ensures that no skin is pressed into the mother part.

5. Resistance to traction

- 5.1. The means of connection of the offered FlexoPlus G/D withstand axially forces of minimum 370N. For at least seven years from joining the ear tag will resist higher forces than 300N.
- 5.2. After application it is not possible to separate the two parts of the tag without a permanently damaging of the means of connection and it is not possible to reassemble the parts.

6. Resistance to temperatures

- a. The offered FlexoPlus G/D ear tag is made of a thermoplastic polyurethane and resists temperatures between -30°C and +60°C and has a very good weather-, UV- and microbial resistance.
- b. The used material doesn't get brittle at temperatures below 0°C.
- c. It is very robust and very hard to be torn or damaged.
- d. For a good performance of the ear tag it is necessary that the material of the tag is flexible and durable. The material that is used for CAISLEY's FlexoPlus tags is extensive and constantly checked and meets these requirements.
- e. The material is absolutely innocuous.
- f. Because the entire ear tag is made of the same base material and does not contain other materials (such as metal), it can easily be recycled. The material comply with laws and regulations to recycling.
- g. The ear tag is not reusable. After application it is not possible to separate the two parts of the tag without a permanently damaging of the means of connection and it is not possible to reassemble the parts.
- h. The FlexoPlus does not adversely affect the wound healing process. Due to the ventilation in the locking system, the free rotation of the two ear tag parts and the smooth design without sharp edges a good and fast wound healing is given.

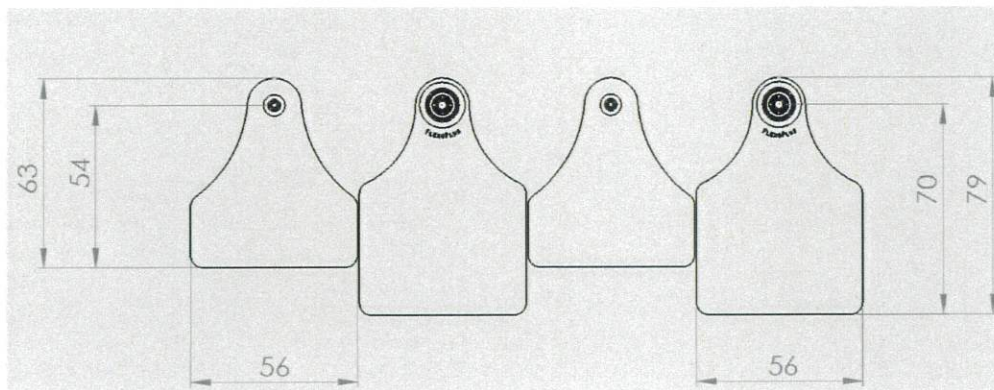
7. Resistance to abrasion

FlexoPlus ear tags are made for laser printing. CAISLEY has good experience to print these tags with ROFIN laser printers. The printing is very dark with a high contrast and it isn't possible to remove the printing by washing with water or solvents or by wiping with sandpaper. The long term experience of CAISLEY's FlexoPlus shows that the printing resists all these effects longer than seven years from delivery.

CHAPTER II

Technical Requirements for Ear Tag Packing

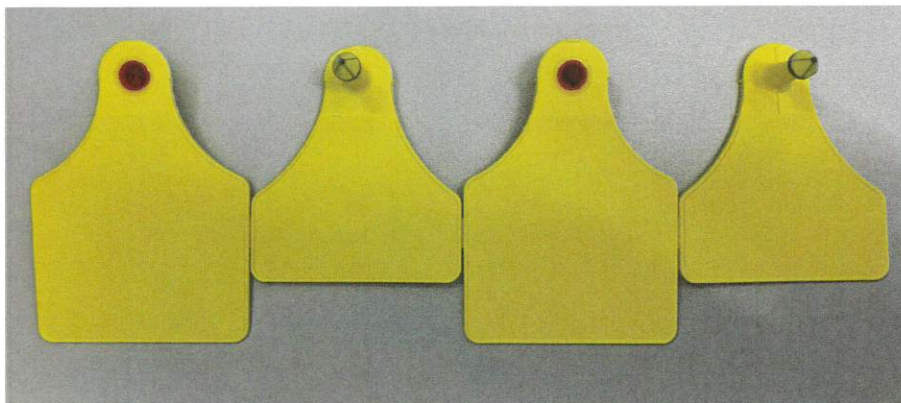
The offered FlexoPlus G/D ear tags for bovine will be delivered in connected rows that include two pieces of ear tags (two mother parts and two father parts). That means that one row includes all parts for one animal.



FlexoPlus G/D row, dimensions

These rows will be boxed to 300 pieces.

Due to the connected rows, the ear tags are easy to handle. The offered FlexoPlus G/D tags will fit into the production matrix.



FlexoPlus G/D, for bovine, unprinted (backside)

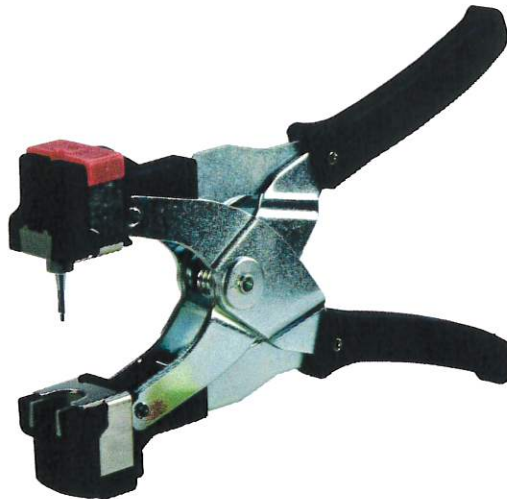
CAISLEY's offer is accompanied by 10 samples.

CHAPTER III

Additional Requirements for Ear Tags

Compatibility with the application equipment held by the beneficiary

1. All offered ear tags can be applied with the Universal MultiFlex Applicator. This Applicator is designed by CAISLEY to complement the good features and the benefit of the CAISLEY tags. It is compatible to the complete product range of FlexoPlus (bovine) and MultiFlex (sheep, goat, and swine). The Applicator and the tags are developed by CAISLEY so that is full compatibility guaranteed.
2. CAISLEY is the manufacturer of both, the offered FlexoPlus G/D ear tag as well as the applicator, specified in the technical requirements. As stated in the accompanying letter we therefore guarantee for the compatibility of the offered FlexoPlus G/D ear tag to the applicator MultiFlex. The FlexoPlus ear tags and the applicator are designed in such a way that there are no adverse effects on animal welfare.



CAISLEY Universal Applicator

L. Weh

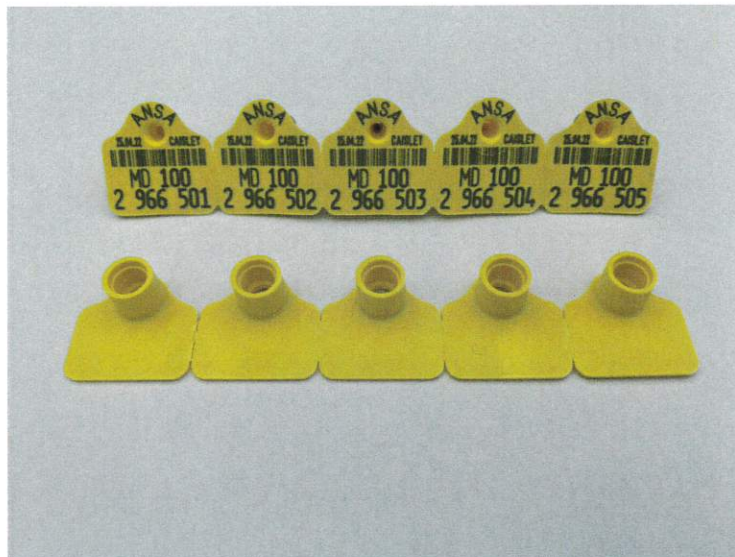
Annex 2

Technical requirements for printed ear tags for sheep, swine and goats

CHAPTER I

Technical requirements for Sheep ear tags

We offer the MultiFlex L/L of the CAISLEY product family MultiFlex. This high quality ear tag meets the requested technical requirement in all points.



MultiFlex L/L, for sheep, printed

1. General technical requirements

- 1.1. All ear tags of the MultiFlex-family, as well the offered MultiFlex L/L, are completely made of quality controlled thermoplastic polyurethane. All Parts of the ear tag are made of this base material, there are no other materials used. The material is specially designed to ensure the longevity and flexibility of the ear tag and not harm the animal's organism.
- 1.2. The ear tag will be attached with the Universal MultiFlex-Applicator placed between the cartilage strips in the first third of the ear of the animal. This allows for durable attachment and good visibility of the ear tag flags, both from the front and from behind the animal. The special material composition ensures a very good colour stability and a dark colour change during laser marking. Thus, a high contrast and a good readability is given, also from a distance.

2. Shape and appearance

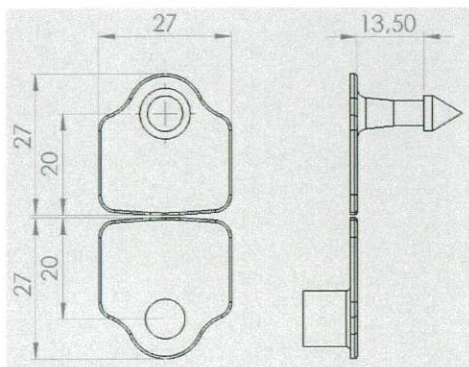
- 2.1. The offered MultiFlex L/L are yellow.
- 2.2. The ear tags will be printed according the specifications (Fig.2 of chapter 1 of the requirements (annex 2)) on the father part of the ear tag, with the number range indicated in the technical specifications table.

2.3.

- a. Every offered MultiFlex ear tags consists of two parts, one father part and one mother part.
- b. The father part has a pin for piercing the ear.
- c. At the tip of the pin is a very hard insert to allow a precise and easy penetration of the ear tissue. When attaching the ear tag the pin of the ear tag is supported from the inside by the metal pin of the applicator. The other parts of the ear tag are made of a high flexible material.
- d. The offered MultiFlex L/L tags have ventilation holes in the pin of the father part and an open designed mother part, so ventilation for a good wound healing is given.
- e. The tip of the pin has four cutting grooves, which also are designed to occur an easy and precise penetration of the tissue and a secure closing of the tag.
- f. The tip of the pin has an outer diameter of 7,2mm and is greater than the pole of the pin. This together with the accurate cutting principle of the locking-system of the MultiFlex ear tags occurs a clear ear hole that is greater than the pole of the pin, so the ear tag can rotate freely around the axis. The precise cutting and the design of the locking-system also allows the father part to rotate freely in the mother part.
- g. The mother part has an open junction channel and ventilation is given for a better wound healing.
- h. It is easy and clear to insert the tag parts in the applicator. The two jaws of the pliers represent the respective shape of the father part and the mother part, so the ear tag parts can be inserted only in a specific position. Transposition is not possible.
- i. The offered tag MultiFlex L/L has a smooth design. All margins and corners of the tag are rounded to fit comfortably to the animal's body and cause no damage.

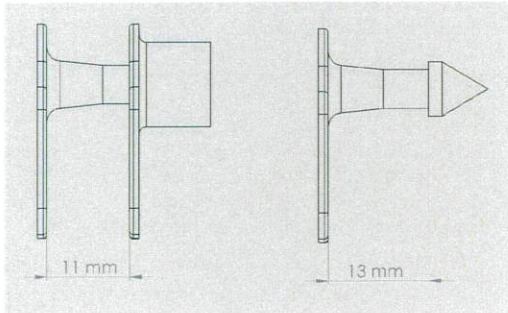
3. Size

- 3.1. The mother part of the offered MultiFlex L/L ear tag has a height of 27mm and a width of 27mm. The distance of the locking to the lower margin is 20mm. The father part has a height of 27mm and also a width of 27mm. The distance between the flag of the father part and the tip of the pin is 13,5mm so the distance of 11mm between the two connected parts is given. That meets the requirements in Fig.1 of chapter 1 (annex 2).



MultiFlex L/L, dimensions

- 3.2. The pin of the father part has a length of 13,5mm from the bottom to the tip so the distance of 11mm between the two connected parts is given.



Multiflex L/L, distance and pin length

- 3.3. The mother and the father part of the MultiFlex L/L have the same size and meet the required technical specifications (in Figure 1 of the requirements (Annex 2)) which means height and width are 27mm.
The laser-printing is done exclusively on the father part.
- 3.4. The inscriptions on the ear tags shall contain the following information:
- The acronym of the competent authority in capital letters or ANSA with a size of 3mm is indicated on the top of the ear tag.
 - The manufacturer's name 'CAISLEY' is indicated on the right side of the ear tag.
 - The bar code is placed below an acronym in a row with a height of 4.2mm.
 - To the left of the manufacturer's acronym is the ear tag's date of manufacture.
 - Below the barcode, 5 numbers with a size of 4,2mm are printed on a string representing the following: The first two are the ISO country code - MD, the next number is 1 - the species code and the remaining 2 numbers represent the first numbers of the animal's serial number. The size of this line is 4,8mm.
 - The last line of characters contains 7 numbers with a size of 4,8mm, which represent the last 7 numbers of the 9 numbers of the animal's serial number.
- 3.5. The identification code of the sheep will consist of 12 characters that will be mentioned in the databases, two letters followed by the numerical code consisting of 10 numbers, the characters having the following meaning:
- the first two are letters and represent the country code, respectively MD;
 - the following is the species code, the number 1- for sheep;
 - the following 9 characters are numbers and represent the given serial number of the animal.

4. Technical performance

The offered MultiFlex L/L ear tag meets the technical performance requirements.

- The ear tag is easily applicable with the Universal MultiFlex Applicator and no special skills of the user are required.

2. It is easy and clear to insert the tag parts in the applicator. The two jaws of the pliers represent the respective shape of the father part and the mother part, so the ear tag parts can be inserted only in a specific position. Transposition is not possible.
3. Applying the ear tag is only possible once. Every try to open the ear tag will cause a visible damage and a destruction of the locking system and it becomes impossible to use the tag twice.
4. Due to the ventilation hole in the pin, the open design of the mother part, the free rotation of the two ear tag parts and the smooth design without sharp edges a good and fast wound healing are given. See external certificate of Sächsischer Landeskrollverband e.V. in separate file.
5. The special design of the locking system of the MultiFlex causes a clean cut of the ear tissue. The pin of the father part has a circumferential, very hard cutting edge, which together with the mother part cuts the tissue cleanly and does not crush it by pressure. This ensures that no skin is pressed into the mother part.

5. Resistance to traction

- 5.1. The means of connection of the offered MultiFlex L/L withstand axially forces of minimum 300N. For at least seven years from joining the ear tag will resist higher forces than 300N.
- 5.2. After application it is not possible to separate the two parts of the tag without a permanently damaging of the means of connection and it is not possible to reassemble the parts. The tag can be applied only once.

6. Resistance to temperatures

- a. The offered MultiFlex L/L ear tag is made of a thermoplastic polyurethane and resists temperatures between -30°C and +40°C and has a very good weather-, UV- and microbial resistance.
- b. The used material doesn't get brittle at temperatures below 0°C.
- c. It is very robust and very hard to be torn or damaged.
- d. For a good performance of the ear tag it is necessary that the material of the tag is flexible and durable. The material that is used for CAISLEY's MultiFlex tags is extensive and constantly checked and meets these requirements.
- e. The material is absolutely innocuous.
- f. Because the entire ear tag is made of the same base material and does not contain other materials (such as metal), it can easily be recycled. The material comply with laws and regulations to recycling.
- g. The ear tag is not reusable. After application it is not possible to separate the two parts of the tag without a permanently damaging of the means of connection and it is not possible to reassemble the parts.
- h. The MultiFlex does not adversely affect the wound healing process. Due to the ventilation in the locking system, the free rotation of the two ear tag parts and the smooth design without sharp edges a good and fast wound healing is given.

TIER-IDENTIFIKATIONSSYSTEME
ANIMAL IDENTIFICATION SYSTEMS

KUNSTSTOFFSPRITZGUSS
INJECTION MOLDING

LASERBESCHRIFTUNGEN
LASER MARKING

Caisley
INTERNATIONAL GMBH

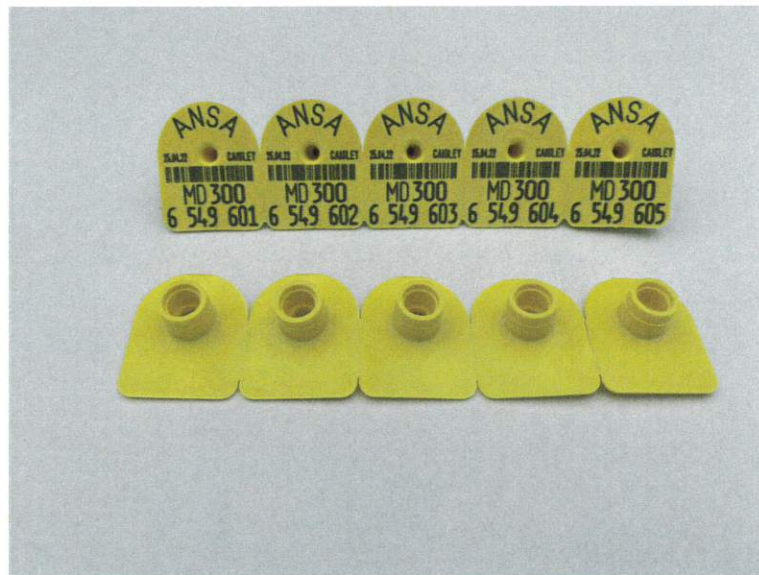
7. Resistance to abrasion

MultiFlex have a very dark laser printing with a high contrast and it isn't possible to remove the printing by washing with water or solvents or by wiping with sandpaper. The long term experience of CAISLEY's MultiFlex shows that the printing resists all these effects longer than seven years from delivery.

Chapter II

Technical Requirements for Swine Ear Tags

We offer the MultiFlex P/P of the CAISLEY product family MultiFlex. This high quality ear tag meets the requested technical requirement in all points.



MultiFlex P/P, for swine, printed

1. General technical requirements

- 1.1. All ear tags of the MultiFlex-family, as well the offered MultiFlex P/P, are completely made of quality controlled thermoplastic polyurethane. All Parts of the ear tag are made of this base material, there are no other materials used. The material is specially designed to ensure the longevity and flexibility of the ear tag and not harm the animal's organism.
- 1.2. The ear tag will be attached with the Universal MultiFlex-Applicator placed between the cartilage strips at about half of the length of the animal's ear. This allows for durable attachment and good visibility of the ear tag flags, both from the front and from behind the animal. The special material composition ensures a very good colour stability and a dark colour change during laser marking. Thus, a high contrast and a good readability is given, also from a distance.

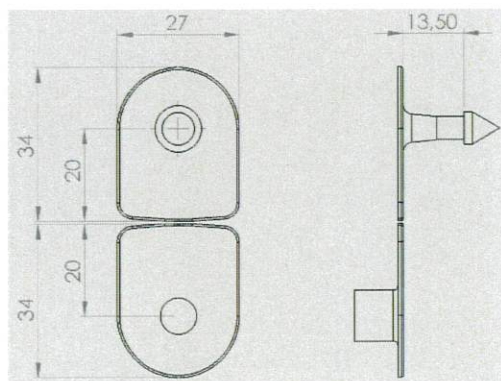
2. Shape and appearance

- 2.1. The offered MultiFlex P/P are yellow.
- 2.2. The ear tags will be printed according the specifications (Fig.4 of chapter 2 of the requirements (annex 2)) on the father part of the ear tag with the number range indicated in the technical specifications table.
- 2.3.
 - a. Every offered MultiFlex ear tags consists of two parts, one father part and one mother part.

- b. The father part has a pin for piercing the ear.
- c. At the tip of the pin is a very hard insert to allow a precise and easy penetration of the ear tissue. When attaching the ear tag the pin of the ear tag is supported from the inside by the metal pin of the applicator. The other parts of the ear tag are made of a high flexible material.
- d. The offered MultiFlex P/P tags have ventilation holes in the pin of the father part and an open designed mother part, so ventilation for a good wound healing is given.
- e. The tip of the Pin has four cutting grooves, which also are designed to occur an easy and precise penetration of the tissue and a secure closing of the tag.
- f. The tip of the pin has an outer diameter of 7,2mm and is greater than the pole of the pin. This together with the accurate cutting principle of the locking-system of the MultiFlex ear tags occurs a clear ear hole that is greater than the pole of the pin, so the ear tag can rotate freely around the axis. The precise cutting and the design of the locking-system also allows the father part to rotate freely in the mother part.
- g. The mother part has an open junction channel and ventilation is given for a better wound healing.
- h. It is easy and clear to insert the tag parts in the applicator. The two jaws of the pliers represent the respective shape of the father part and the mother part, so the ear tag parts can be inserted only in a specific position. Transposition is not possible.
- i. The offered tag MultiFlex P/P has a smooth design. All margins and corners of the tag are rounded to fit comfortably to the animal's body and cause no damage.

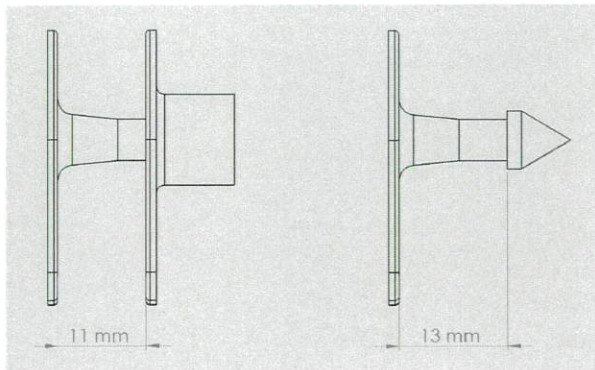
3. Size

- 3.1. The mother part of the offered MultiFlex P/P ear tag has a height of 34mm and a width of 27mm. The distance of the locking to the lower margin is 20mm. The father part has a height of 34mm and also a width of 27mm. The distance between the flag of the father part and the tip of the pin is 13,5mm so the distance of 11mm between the two connected parts is given. That meets the requirements in Fig.3 of chapter 2 (annex 2).



MultiFlex P/P, dimensions

- 3.2. The pin of the father part has a length of 13,5mm from the bottom to the tip so the distance of 11mm between the two connected parts is given.



Multiflex P/P, distance and pin length

- 3.3. The mother and the father part of the MultiFlex P/P have the same size and meet the required technical specifications (in Figure 3 of the requirements (Annex 2)) which means height is 34mm and width is 27mm.

The laser-printing is done exclusively on the father part.

- 3.4. The inscriptions on the ear tags shall contain the following information:
- The acronym of the competent authority in capital letters or ANSA with a size of 5mm is indicated on the top of the ear tag where the fastening system of the ear tag is provided.
 - The manufacturer's name 'CAISLEY' is indicated on the right side of the ear tag.
 - To the left of the manufacturer's acronym is the ear tag's date of manufacture.
 - The bar code is placed below an acronym in a row with a size of 4,3mm.
 - Below the barcode, 5 numbers with a size of 4,8mm are printed on a string representing the following: The first two are the ISO country code - MD, the next number is 3 - the species code and the remaining 2 numbers represent the first numbers of the animal's serial number. The size of this line is 4,8mm.
 - The last line of characters contains 7 numbers with a size of 5,3mm, which represent the last 7 numbers of the 9 numbers of the animal's serial number.
- 3.5. The identification code of the swine will consist of 12 characters that will be mentioned in the databases, two letters followed by the numerical code consisting of 10 numbers, the characters having the following meaning:
- the first two are letters and represent the country code, respectively MD;
 - the following is the species code, the number 3- for pigs;
 - the following 9 characters are numbers and represent the given serial number of the animal.

4. Technical performance

The offered MultiFlex P/P ear tag meets the technical performance requirements.

- The ear tag is easily applicable with the Universal MultiFlex Applicator and no special skills of the user are required.

- b. It is easy and clear to insert the tag parts in the applicator. The two jaws of the pliers represent the respective shape of the father part and the mother part, so the ear tag parts can be inserted only in a specific position. Transposition is not possible.
- c. Applying the ear tag is only possible once. Every try to open the ear tag will cause a visible damage and a destruction of the locking system and it becomes impossible to use the tag twice.
- d. Due to the ventilation hole in the pin, the open design of the mother part, the free rotation of the two ear tag parts and the smooth design without sharp edges a good and fast wound healing is given. See external certificate of Sächsischer Landeskontrollverband e.V. in separate file.
- e. The special design of the locking system of the MultiFlex causes a clean cut of the ear tissue. The pin of the father part has a circumferential, very hard cutting edge, which together with the mother part cuts the tissue cleanly and does not crush it by pressure. This ensures that no skin is pressed into the mother part.

5. Resistance to traction

- 5.1. The means of connection of the offered MultiFlex P/P withstand axially forces of minimum 300N. For at least seven years from joining the ear tag will resist higher forces than 300N.
- 5.2. After application it is not possible to separate the two parts of the tag without a permanently damaging of the means of connection and it is not possible to reassemble the parts. The tag can be applied only once.

6. Resistance to temperatures

- a. The offered MultiFlex P/P ear tag is made of a thermoplastic polyurethane and resists temperatures between -30°C and +40°C and has a very good weather-, UV- and microbial resistance.
- b. The used material doesn't get brittle at temperatures below 0°C.
- c. It is very robust and very hard to be torn or damaged.
- d. For a good performance of the ear tag it is necessary that the material of the tag is flexible and durable. The material that is used for CAISLEY's MultiFlex tags is extensive and constantly checked and meets these requirements.
- e. The material is absolutely innocuous.
- f. Because the entire ear tag is made of the same base material and does not contain other materials (such as metal), it can easily be recycled. The material comply with laws and regulations to recycling.
- g. The ear tag is not reusable. After application it is not possible to separate the two parts of the tag without a permanently damaging of the means of connection and it is not possible to reassemble the parts.
- h. The MultiFlex does not adversely affect the wound healing process. Due to the ventilation in the locking system, the free rotation of the two ear tag parts and the smooth design without sharp edges a good and fast wound healing is given.

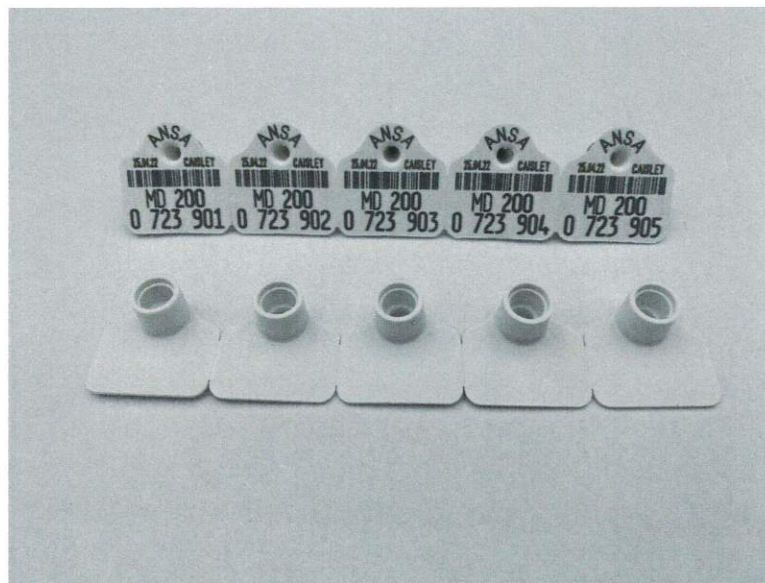
7. Resistance to abrasion

MultiFlex have a very dark laser printing with a high contrast and it isn't possible to remove the printing by washing with water or solvents or by wiping with sandpaper. The long term experience of CAISLEY's MultiFlex shows that the printing resists all these effects longer than seven years from delivery.

CHAPTER III

Technical Requirements for Goats Ear tags

We offer the MultiFlex L/L of the CAISLEY product family MultiFlex. This high quality ear tag meets the requested technical requirement in all points.



MultiFlex L/L, for goats, printed

1. General technical requirements

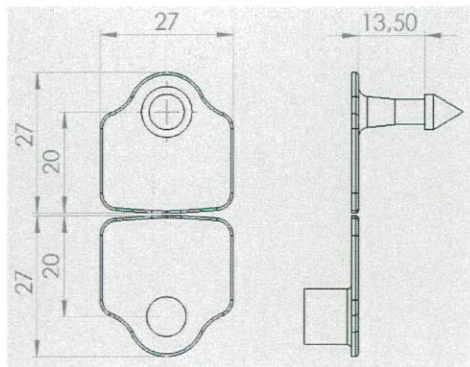
- 1.1. All ear tags of the MultiFlex-family, as well as the offered MultiFlex L/L, are completely made of quality controlled thermoplastic polyurethane. All parts of the ear tag are made of this base material; there are no other materials used. The material is specially designed to ensure the longevity and flexibility of the ear tag and not harm the animal's organism.
- 1.2. The ear tag will be attached with the Universal MultiFlex-Applicator placed between the cartilage strips in the first third of the ear of the animal. This allows for durable attachment and good visibility of the ear tag flags, both from the front and from behind the animal. The special material composition ensures a very good colour stability and a dark colour change during laser marking. Thus, a high contrast and a good readability is given, also from a distance.

2. Shape and appearance

- 2.1. The offered MultiFlex L/L are white.
- 2.2. The ear tags will be printed according the specifications (Fig.6 of chapter 3 of the requirements (annex 2)) on the father part of the ear tag, with the number range indicated in the technical specifications table.
- 2.3.
 - a. Every offered MultiFlex ear tags consists of two parts, one father part and one mother part.
 - b. The father part has a pin for piercing the ear.
 - c. At the tip of the pin is a very hard insert to allow a precise and easy penetration of the ear tissue. When attaching the ear tag the pin of the ear tag is supported from the inside by the metal pin of the applicator. The other parts of the ear tag are made of a high flexible material.
 - d. The offered MultiFlex L/L tags have ventilation holes in the pin of the father part and an open designed mother part, so ventilation for a good wound healing is given.
 - e. The tip of the Pin has four cutting grooves, which also are designed to occur an easy and precise penetration of the tissue and a secure closing of the tag.
 - f. The tip of the pin has an outer diameter of 7,2mm and is greater than the pole of the pin. This together with the accurate cutting principle of the locking-system of the MultiFlex ear tags occurs a clear ear hole that is greater than the pole of the pin, so the ear tag can rotate freely around the axis. The precise cutting and the design of the locking-system also allows the father part to rotate freely in the mother part.
 - g. The mother part has an open junction channel and ventilation is given for a better wound healing.
 - h. It is easy and clear to insert the tag parts in the applicator. The two jaws of the pliers represent the respective shape of the father part and the mother part, so the ear tag parts can be inserted only in a specific position. Transposition is not possible.
 - i. The offered tag MultiFlex L/L has a smooth design. All margins and corners of the tag are rounded to fit comfortably to the animal's body and cause no damage.

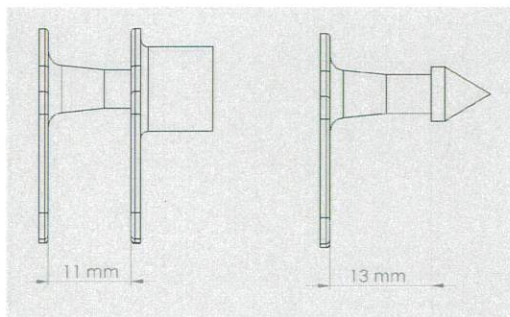
3. Size

- 3.1. The mother part of the offered MultiFlex L/L ear tag has a height of 27mm and a width of 27mm. The distance of the locking to the lower margin is 20mm. The father part has a height of 27mm and also a width of 27mm. The distance between the flag of the father part and the tip of the pin is 13,5mm so the distance of 11mm between the two connected parts is given. That meets the requirements in Fig.5 of chapter 3 (annex 2).



Multiflex L/L, dimensions

- 3.2. The pin of the father part has a length of 13,5mm from the bottom to the tip so the distance of 11mm between the two connected parts is given.



Multiflex L/L, distance and pin length

- 3.3. The mother and the father part of the MultiFlex L/L have the same size and meet the required technical specifications (in Figure 5 of the requirements (Annex 2)) which means height and width are 27mm.

The laser-printing is done exclusively on the father part.

- 3.4. The inscriptions on the ear tags shall contain the following information:
- The acronym of the competent authority in capital letters or ANSA with a size of 3mm is indicated on the top of the ear tag.
 - The manufacturer's name 'CAISLEY' is indicated on the right side of the ear tag.
 - The bar code is placed below an acronym in a row with a size of 4.2mm.
 - To the left of the manufacturer's acronym is the ear tag's date of manufacture.
 - Below the barcode, 5 numbers with a size of 4,2mm are printed on a string representing the following: The first two are the ISO country code - MD, the next number is 2 - the species code and the remaining 2 numbers represent the first numbers of the animal's serial number. The size of this line is 4,8mm.
 - The last line of characters contains 7 numbers with a size of 4,8mm, which represent the last 7 numbers of the 9 numbers of the animal's serial number.

- 3.5. The identification code of the goat will consist of 12 characters that will be mentioned in the databases, two letters followed by the numerical code consisting of 10 numbers, the characters having the following meaning:
- the first two are letters and represent the country code, respectively MD;
 - the following is the species code, the number 2- for goats;
 - the following 9 characters are numbers and represent the given serial number of the animal.

4. Technical performance

The offered MultiFlex L/L ear tag meets the technical performance requirements.

- The ear tag is easily applicable with the Universal MultiFlex Applicator and no special skills of the user are required.
- It is easy and clear to insert the tag parts in the applicator. The two jaws of the pliers represent the respective shape of the father part and the mother part, so the ear tag parts can be inserted only in a specific position. Transposition is not possible.
- Applying the ear tag is only possible once. Every try to open the ear tag will cause a visible damage and a destruction of the locking system and it becomes impossible to use the tag twice.
- Due to the ventilation hole in the pin, the open design of the mother part, the free rotation of the two ear tag parts and the smooth design without sharp edges a good and fast wound healing are given. See external certificate of Sächsischer Landeskontrollverband e.V. in separate file.
- The special design of the locking system of the MultiFlex causes a clean cut of the ear tissue. The pin of the father part has a circumferential, very hard cutting edge, which together with the mother part cuts the tissue cleanly and does not crush it by pressure. This ensures that no skin is pressed into the mother part.

5. Resistance to traction

- 5.1. The means of connection of the offered MultiFlex L/L withstand axially forces of minimum 300N. For at least seven years from joining the ear tag will resist higher forces than 300N.
- 5.2. After application it is not possible to separate the two parts of the tag without a permanently damaging of the means of connection and it is not possible to reassemble the parts. The tag can be applied only once.

6. Resistance to temperatures

- The offered MultiFlex L/L ear tag is made of a thermoplastic polyurethane and resists temperatures between -30°C and +40°C and has a very good weather-, UV- and microbial resistance.
- The used material doesn't get brittle at temperatures below 0°C.
- It is very robust and very hard to be torn or damaged.
- For a good performance of the ear tag it is necessary that the material of the tag is flexible and durable. The material that is used for CAISLEY's MultiFlex tags is extensive and constantly checked and meets these requirements.

- e. The material is absolutely innocuous.
- f. Because the entire ear tag is made of the same base material and does not contain other materials (such as metal), it can easily be recycled. The material comply with laws and regulations to recycling.
- g. The ear tag is not reusable. After application it is not possible to separate the two parts of the tag without a permanently damaging of the means of connection and it is not possible to reassemble the parts.
- h. The MultiFlex does not adversely affect the wound healing process. Due to the ventilation in the locking system, the free rotation of the two ear tag parts and the smooth design without sharp edges a good and fast wound healing is given.

7. Resistance to abrasion

MultiFlex have a very dark laser printing with a high contrast and it isn't possible to remove the printing by washing with water or solvents or by wiping with sandpaper. The long term experience of CAISLEY's MultiFlex shows that the printing resists all these effects longer than seven years from delivery.

CHAPTER IV

Technical Requirements for Printed Ear Tags Packing

1. Sheep ear tags packing

- a. The offered MultiFlex L/L Tags for sheep will be delivered in strips of five father parts. Mother parts are supplied as single parts. Mother and father parts are prepacked separately into plastic bags with two compartments to 50 pieces. 200 plastic bags are packed into one box, so that a box contains ear tags for 1000 animals. A label on each plastic bag and box indicates the ear tag numbers contained, the order number, production date and personnel number for quality control and traceability.
- b. Each box has the complete range indicated, including the species code -1.

2. Swine ear tags packing

- a. The offered MultiFlex P/P Tags for swine will be delivered in strips of five father parts. Mother parts are supplied as single parts. Mother and father parts are prepacked separately into plastic bags with two compartments to 50 pieces. 200 plastic bags are packed into one box, so that a box contains ear tags for 1000 animals. A label on each plastic bag and box indicates the ear tag numbers contained, the order number, production date and personnel number for quality control and traceability.
- b. Each box has the complete range indicated, including the species code -3.

3. Goats ear tags packing

- a. The offered MultiFlex L/L Tags for sheep will be delivered in strips of five father parts. Mother parts are supplied as single parts. Mother and father parts are prepacked separately into plastic bags with two compartments to 50 pieces. 200 plastic bags are packed into one box, so that a box contains ear tags for 1000 animals. A label on each plastic bag and box

indicates the ear tag numbers contained, the order number, production date and personnel number for quality control and traceability.

- a. Each box has the complete range indicated, including the species code -2.

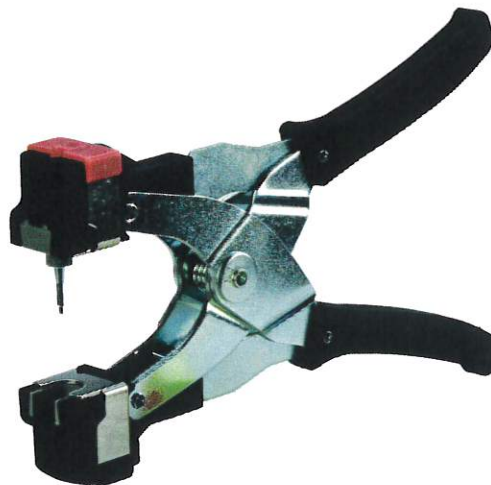
The offer will be accompanied by samples of the printed tags for each species.

CHAPTER V

Additional Requirements for all types of ear tags

Compatibility with the application equipment held by the beneficiary

1. All offered ear tags can be applied with the Universal MultiFlex Applicator. This Applicator is designed by CAISLEY to complement the good features and the benefit of the CAISLEY tags. It is compatible to the complete product range of FlexoPlus (bovine) and MultiFlex (sheep, goat, and swine). The Applicator and the tags are developed by CAISLEY so that is full compatibility guaranteed.
2. As stated in the accompanying letter, CAISLEY is the manufacturer of both, the offered ear tags and the applicator MultiFlex, specified in the technical requirements. We hereby guarantee the compatibility of all offered MultiFlex ear tags for sheep, goats and pigs are fully compatible with the specified applicator.



CAISLEY Universal Applicator

C. Nels

Caisley International GmbH
HRB 2113
Hardenbergstr. 31 · 46399 Bocholt

Specificații de preț

[Acest tabel va fi completat de către ofertant în coloanele 5,6,7,8 și 11 la necesitate, iar de către autoritatea contractantă – în coloanele 1,2,3,4,9,10]

	Numărul procedurii de achiziție ocds-b3wdp1-MD-164911778959, CPV: 03340000-6 din 08.04.2022									
	Obiectul de achiziție: Crotalii pentru animale									

Cod CPV	Denumirea bunurilor/serviciilor	Unitatea de măsură	Cantitatea	Preț unitar (fără TVA)	Preț unitar (cu TVA)	Suma fără TVA	Suma cu TVA	Termenul de livrare/prestare	Clasificație bugetară (IBAN)	Discount %
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Bunuri									
	Lotul 1									
03340000-6	Crotalii neimprimate Bovine	Bucată	65 000	0,4445 EUR		28.892,50 EUR		În decurs de 60 zile din data semnării contractului	MD73TRPCC518 430B01371AA	---
03340000-6	Crotalii imprimate: Ovine	Bucată	150 000	0,0805 EUR		12.075,00 EUR		În decurs de 60 zile din data semnării contractului	MD73TRPCC518 430B01371AA	---
03340000-6	Crotalii imprimate: Porcine	Bucată	750 000	0,0770 EUR		57.750,00 EUR		În decurs de 60 zile din data semnării contractului	MD73TRPCC518 430B01371AA	---
03340000-6	Crotalii imprimate: Caprine	Bucată	80 000	0,0805 EUR		6.440,00 EUR		În decurs de 60 zile din data semnării contractului	MD73TRPCC5184 30B01371AA	---
	TOTAL					105.157,50 EUR				

Semnat:  Numele, Prenumele: Cornelia Nehls În calitate de: Managing Director
Ofertantul: CAISLEY International GmbH Adresa: Harderhook 31, 46395 Bocholt, Germany

